

## RESTAURACION DE PINTURAS DE LA CASA-MUSEO DEL GRECO

Con motivo de un informe de nuestro compañero el pintor D. Cecilio Guerrero Malagón, el pleno de la Academia acordó una Comisión de la misma visitará la Casa y Museo del Greco, para poder apreciar exactamente en qué condiciones estaban actualmente las obras pictóricas allí exhibidas. Un inconveniente para ello fue que por súbita enfermedad del Sr. Guerrero, éste no pudiera acudir a la cita, ya que como la moción era suya, hubiera podido puntualizar sus apreciaciones previas al respecto.

A pesar de ésto, la Comisión efectuó la proyectada visita y fue recibida amablemente por la Conservadora D<sup>a</sup>. Consolación Pastor, que les mostró todo lo que podía ser interesante para los académicos.

Según les comunicó la Conservadora, se ha enviado recientemente a Madrid un escrito para que algunos de los cuadros que no están en buenas condiciones sean restaurados, como primer paso hacia otras restauraciones de obras más importantes que parecen necesitarlas.

Pudo apreciarse también que el conjunto del Museo está bastante escaso de iluminación, que sería muy necesaria. Además es preciso un acondicionamiento de temperatura y humedad; esto parece importante, ya que el clima de Toledo sufre grandes variaciones estacionales, que, a la larga, terminarán por afectar a las obras expuestas, puesto que además existen corrientes de aire en varios puntos del Museo. Sería de desear que todo estuviese en el perfecto estado del San Bernardino, lienzo en magníficas condiciones.

Como resumen, creemos que para un Museo de tanta importancia (es el segundo de España en número de visitantes) convendría pensar —a nuestro modo de ver— en un repaso o remodelación general, ya que, a pesar del cuidado puesto en su consevación, se nota inevitablemente el paso del tiempo, desde que se inauguró en 1910 por el benemérito marqués de Vega Inclán. Son ya muchos años.

El Presidente de la Sección de Bellas Artes  
Félix del Valle y Díaz

El Secretario de la Sección  
José Aguado Villalba

## PALACIO DE CARACENA

El lunes día 13 del corriente, y como resultado de la resolución del pleno anterior, los académicos Srta. Pedraza, Sr. Valle, Sr. Santacruz y el que suscribe, nos reunimos para visitar las obras que se realizan actualmente en el Palacio de Caracena, para usos municipales.

Asesorados por el académico arquitecto Sr. Santacruz, estuvimos examinando las mismas; apreciamos restos de yeserías mudéjares (zócalos, esgrafiados y un alfiz de puerta) todo ello en un lamentable estado de conservación. También existe un techo artesonado con la madera sin policromar, que recuerda al del ex-convento de Santa Ana, también del siglo XVI.

En la parte inferior del edificio —del que desgraciadamente casi no queda de palacio más que el nombre— vimos unas pequeñas naves casi rellenas de escombros, cerradas por bóvedas de medio cañón y que estaban en período de limpieza. De lo ya extraído de las mismas destaca un buen número de fragmentos cerámicos que, de momento, fechamos como muy diversos, desde el XV al XVII, de fabricación toledana y talaverana; también hay una vasija casi entera vidriada en melado de sulfuro de plomo y que podría pertenecer al XIV-XV.

La Sección de Bellas Artes, como fruto de su examen, propone al pleno de la Academia, que se ofrezcan al Exmo. Ayuntamiento los servicios de la misma, por si fueran necesarios en algún aspecto, y especialmente por lo que se refiere a la cerámica, al académico arqueólogo que, nos parece el indicado para ello, por sus estudios y publicaciones sobre ésta materia.

El Presidente de la Sección de Bellas Artes  
Félix del Valle y Díaz

El Secretario de la Sección  
José Aguado Villalba

## SOBRE LA SINAGOGA DEL TRANSITO

JOSE AGUADO VILLALBA  
Arqueólogo

Sres. Académicos: hasta hace unos años, la restauración de edificios corría por cauces muy diferentes a los actuales; si algo faltaba en alguno, se completaba con piezas análogas, ya fuesen de ladrillo, yesería, cerámica, etc. y así, la obra quedaba completada en su anterior aspecto. ¿Que esto era falsificar? No entraré de momento en esa cuestión. Lo que sí quiero remarcar es que, ahora, no se quiere patinar nada, completar nada y menos, *inventar* nada.

Pues bien, en las obras que se están llevando a cabo en la sinagoga del Tránsito, como arreglo de tejados y algunas obras interiores para consolidar y adecuar el edificio, se ha llegado, en el exterior, a algo que está en pugna con los criterios actuales. Totalmente en pugna: a la ventana con doble arco que está situada encima de la puerta de ingreso al templo, se le ha colocado hace tres o cuatro días —aún está puesto el andamio— una celosía exterior de madera, pintada con color oscuro, y que, aparte de tapar esa bonita venta (que se reformó hace unos 25 años) afea considerablemente la fachada.

Ni en la documentación existente, ni en las fotografías antiguas, ni en el dibujo fechado en 1751 que aparece en la obra de Pérez Bayer "Descripción del Templo judaico en Toledo" aparece la tal celosía.

Bien que se coloque por el interior, si así parece oportuno, pero NO al exterior, ya que, además de ser total y absolutamente *falsa*, es antiestética, no sólo a nuestro modo de ver, sino también al de diversas personas de quién lo hemos solicitado y que han sido unánimes en la misma opinión.

Por tanto, si a Vds., les parece bien y están de acuerdo, propongo que se envíe a la Directora del Museo Sefardí, allí ubicado, un escrito con la opinión de la Academia, de que debía ser suprimida esa celosía, para que la Sr<sup>a</sup> Directora la curse al Organismo correspondiente, que esté al cargo de las obras.

Toledo 10 de marzo de 1988.

## SOBRE LA SINAGOGA DEL TRANSITO

Con arreglo al acuerdo tomado por el pleno de esta Real Academia, referente a la moción que presenté al mismo con fecha 10 del corriente, una Comisión de miembros de la Sección de Bellas Artes visitamos la sinagoga del Tránsito para informar sobre la celosía que acaba de colocarse tapando la ventana que está situada sobre la puerta de ingreso al templo.

Hemos constatado que tal celosía afea considerablemente la fachada y oculta totalmente la bella ventana con dos arcos y parteluz, que fue reconstruída por el arquitecto Sr. González Valcárcel hace cerca de treinta años y que forma un todo armónico con el resto del frente del edificio.

Ni en la documentación existente, ni en el dibujo fechado en 1751 que aparece en la obra de Pérez Bayer sobre el Tránsito, ni en las fotografías antiguas aparece tal celosía, creemos que una invención así está en contraposición con los actuales criterios de restauración, que prohíben totalmente "inventar" ni "falsificar" nada. Bien que se coloque por el interior, si así parece oportuno, pero NO al exterior, ya que, como decimos, es falsa y desentona; además de que después de tantos años de que la ventana ha sido vista y fotografiada con el resto de la fachada por miles de turistas, resulta raro que ahora se oculte, sin que, aparentemente exista alguna razón de tanto peso para que esa ventana sea escamoteada.

Por tanto, pedimos al Pleno que, si está conforme con éste dictamen, se le comunique al la Sr<sup>a</sup> Directora del Museo Sefardí, allí ubicado, para que sea cursado al Organismo correspondiente que esté al cargo de las obras que allí se efectúan, y si es posible se desmonte la repetida celosía.

El Presidente de la Sección de Bellas Artes  
Félix del Valle y Díaz

El Secretario de la Sección  
José Aguado Villalba

## INVENTARIO GENERAL DE BIENES MUEBLES DE VALOR ARTISTICO

En relación con el informe solicitado a esta Institución sobre la procedencia o no de incluir en el Inventario de Bienes Muebles una serie de obras inspeccionadas en su día por miembros de esta Corporación, y por las que nos encontrabamos en espera de los datos precisos para proceder a dicho informe, nos es grato comunicarles que nuestro informe es FAVORABLE A QUE SE INCLUYAN EN EL INVENTARIO GENERAL DE BIENES MUEBLES las siguientes obras, cuyas fichas les devolvemos con el sello de esta Real Academia:

Armaduras y Arneses de guerra. Fichas del nº 1 al 299.

Cuadros al óleo. Autor, Ramón Estalella Pujolá. fichas del 1 al 9 y del 1 al 50.

Retablo con figuras orantes de los Marqueses de Santillana. Autor, Jorge Inglés.

Retrato de María Luisa Gabriela de Saboya, esposa de Felipe V. Autor, Meléndez.

Retrato de Felipe V. Autor, Meléndez.

Retrato de D<sup>a</sup> Catalina de Salazar. (Sin ficha ni fotografía).

Fotografías de la obra "Siete grupos de toreros"

Junto con las fichas mencionadas les devolvemos igualmente las correspondientes fotografías.

JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA  
DIRECCION GENERAL DE CULTURA

El Académico Secretario  
Félix del Valle y Díaz

## CONSERVACION DE FACHADAS

JOSE AGUADO VILLALBA  
Numerario

Mi informe de hoy está directamente relacionado con el hecho de que, de pocos años a ésta parte, un número elevado de casas toledanas han sido demolidas hasta más abajo de sus cimientos, para poder elevar edificaciones con múltiples pisos pequeños y así lograr grandes ganancias.

Por ésto, creo yo que sería interesante que edificios que aún subsisten y tengan alguna condición interesante, sean protegidos de su destrucción.

Hoy me refiero concretamente a una casa de la Calle de Santo Tomé, nº18 y que queda precisamente, al subir de la parte de Fuensalida: justamente enfrente, viéndose un bien conjunto con la Iglesia a la derecha y la casa de la izquierda que, aunque de construcción de hace unos años, tiene un buen aspecto; la casa en cuestión (el nº18) es un inmueble de tres plantas, con los dos esquinazos inferiores en piedra de sillería, teniendo a sus costados el Callejón de Bodegones y la calle de la Campana.

Su construcción parece corresponder a finales del XVI o comienzos del siglo siguiente. Las ventanas –los huccos– deben ser originales, a excepción de lo que ahora es un viejo mirador de madera, en el centro del tercer piso.

Hace años estuvo allí ubicada una tienda de objetos turísticos, en la parte baja, y como lleva ya mucho tiempo deshabitada, existe sin duda el peligro de que un mal día sea hechada abajo.

¿No sería posible que se enviase una nota con estos detalles a la Comisión de Patrimonio Artístico para que su más adelante se presenta un proyecto de demolición, no sea ésta permitida y se conserve esta interesante, aunque modesta fachada, que además, está en plena ruta turística?

Ustedes, señores académicos, decidirán al respecto.

Toledo, 15 de junio de 1989.

## LA POSIBLE PUERTA DE ADABAQUIN

JOSE AGUADO VILLALBA  
Numerario

Comenzando el presente Curso, les comunico un informe que creo realmente muy interesante, y es el siguiente:

Con motivo de la limpieza de los rodaderos y recuperación de restos del Patrimonio Artístico e Histórico que se lleva a cabo por un Convenio entre el INEM y el MOPU, desde el 16 de julio hasta el 15 de noviembre, y que supervisa el joven y entusiasta arqueólogo Juan Manuel Rojas Rodríguez-Malo, además de mejorar notablemente el aspecto de la zona de las Carreras de San Sebastián, apartando cientos de restos domésticos allí arrojados, y cantidades ingentes de escombros procedentes de obras de todo tipo, que desfiguran totalmente el perfil de los taludes de la roca nativa; pero que, aparte de esto, lo que nos interesa particularmente es algo que, si se confirma, puede ser el descubrimiento arqueológico más interesante, desde el punto de vista arquitectónico, en las últimas décadas en nuestra Ciudad.

Ha aparecido lo que puede ser la Bad-al-Dabbagin o Puerta de Adabaquín, nombre derivado del árabe, del barrio inmediato de los curtidores que allí estaban establecidos en la Edad Media. La probable Puerta, aún en pleno período de excavación y limpieza, se ve que ha sido reutilizada en épocas posteriores, cuando ya estaba sin uso por motivos ignorados. Esta construcción, de la cual acompañó dos dibujos hechos rápidamente, sólo para que puedan apreciar de forma aproximada lo que ahora está visible, ha aparecido con una pequeña diferencia de situación, (debida sin duda a los cambios en la topografía del terreno), donde nuestro competente Director D. Julio Porres la coloca, basándose en varios textos antiguos y particularmente en la panorámica del alarife del Ayuntamiento, Arroyo Palomeque, diseñada sobre el año 1700, en su obra "Historia de las calles de Toledo", tomo I, pág. 52.

Hasta que no se termine de excavar (esto si los presupuestos lo permiten) no podrá tenerse la certeza de que se trate efectivamente de

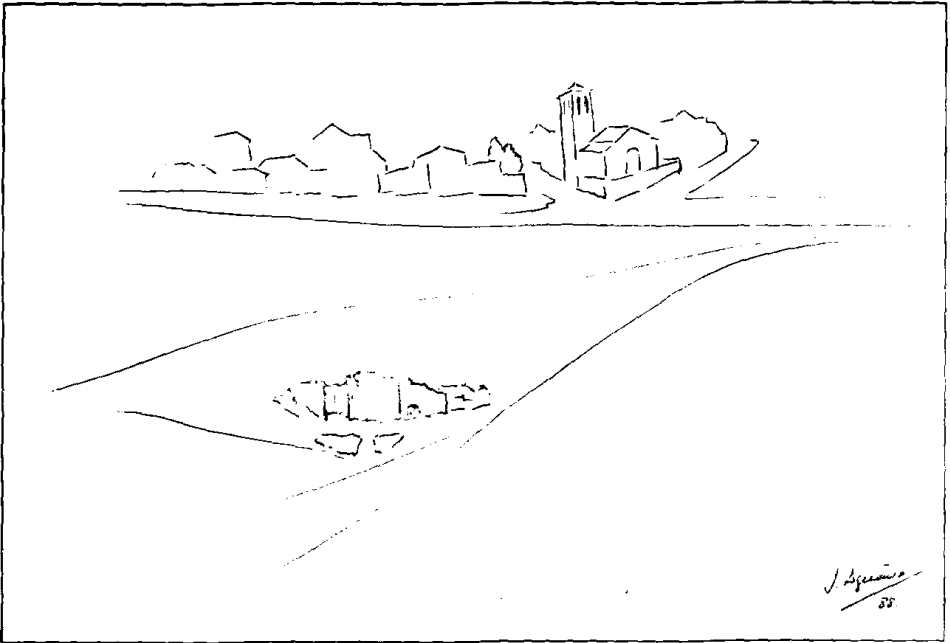
esta interesante y antigua Puerta de la muralla toledana; en este momento hay lienzos de pared, arcos hundidos, con un sólo entero, añadidos posteriores, etc. Lo que sí puede afirmarse, comparándola con otros monumentos toledanos, es que el tipo de construcción más intacto, verdugadas, etc., pertenece a un período que creo podría fecharse entre los siglos X y XIII.

También acompaño este informe con unos fragmentos de cerámica, encontrados en superficie entre los escombros y que parecen corresponder desde el siglo XI al XVI.

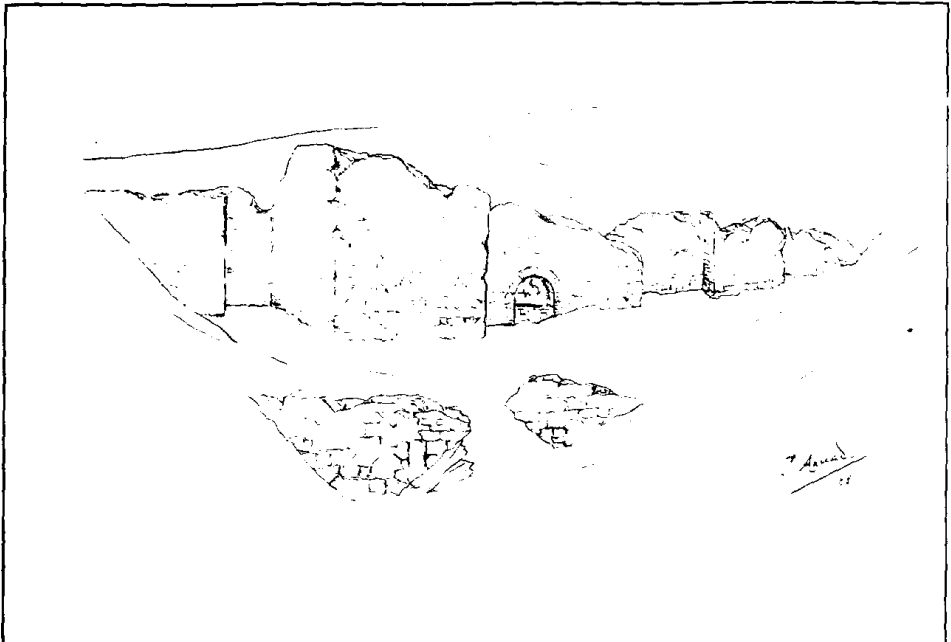
Como académico arqueólogo les sugiero que se envíe un escrito a la Dirección General de Bellas Artes de la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, para que ésta excavación se complete debidamente, dado el interés extremado que puede tener la limpieza de ésta zona de la muralla tan poco visible ahora y que sin duda aún existe en bastante parte, precisamente por lo poco que se ha construído en esa parte de nuestra Ciudad.

Toledo, 15 de octubre de 1988





**N.º 1 Situación de las ruinas con relación a la ermita de San Sebastián.**



**N.º 2 Vista frontal de lo descubierto hasta ahora.**

## INFORME DE LA SECCION DE BELLAS ARTES AL PLENO DE LA ACADEMIA

Con arreglo al acuerdo tomado por el pleno de esta Real Academia, referente a la moción que presenté al mismo con fecha 10 del corriente, una Comisión de miembros de la Sección de Bellas Artes visitamos la sinagoga del Tránsito para informar sobre la celosía que acaba de colocarse tapando la ventana que está situada sobre la puerta de ingreso al Templo.

Hemos constatado que la tal celosía afea considerablemente la fachada y oculta totalmente la bella ventana con dos arcos y parteluz, que fué reconstruída por el arquitecto Sr. González Valcárcel hace cerca de treinta años y que forma un todo armónico con el resto del frente del edificio.

Ni en la documentación existente, ni en el dibujo fechado en 1751 que aparece en la obra de Pérez Bayer sobre el Tránsito, ni en las fotografías antiguas aparece tal celosía, creemos que una invención así está en contraposición con los actuales criterios de restauración, que prohíben totalmente "inventar" ni "falsificar" nada. Bien que se coloque por el interior, si así parece oportuno, pero NO al exterior, ya que, como decimos, es falsa y desentona; además de que después de tantos años de que la ventana ha sido vista y fotografiada con el resto de la fachada por miles de turistas, resulta raro que ahora se oculte, sin que, aparentemente exista alguna razón de tanto peso para que esa ventana sea escamoteada.

Por tanto, pedimos al Pleno que, si está conforme con éste dictamen, se le comunique a la S<sup>a</sup> Directora del Museo Sefardí, allí ubicado, para que sea cursado al Organismo correspondiente que esté al cargo de las obras que allí se efectúan, y si es posible se desmonte la repetida celosía.

Toledo, 22 de Marzo de 1988.

El Presidente de la Sección de Bellas Artes  
Félix del Valle y Díaz

El Secretario de la Sección  
José Aguado Villalba

## MOCION A LOS SEÑORES ACADEMICOS

JOSE CARLOS GOMEZ-MENOR FUENTES  
Numerario

Conforme a los datos que ofrece el *Anuario* de esta Real Academia, el próximo día 10 de mayo se cumplen los veinticinco años de la recepción en esta Academia, como Numerario, de nuestro compañero el Ilmo. Sr. D. Julio Porres Martín-Cleto.

No haría falta recordar que en este tiempo su dedicación a las tareas académicas ha sido constante y sacrificada, cooperando a la renovación de nuestra querida Academia, en la que ha desempeñado cargos de responsabilidad, como el del Censor, y en los últimos años, el de Director de la misma.

Por ello, tengo el honor de proponer a todos Vds. que celebremos este XXV aniversario, de la manera que les parezca más conveniente, dentro del ámbito académico.

El modo de celebrarlo, bien podría ser ofreciendo un sencillo almuerzo a nuestro querido compañero y Director. Me permito sugerir que, en recuerdo de esta reunión fraternal, se realice una fotografía, en grupo, de todos los Académicos Numerarios que para ello podamos reunirnos.

Toledo, 10 de abril de 1989